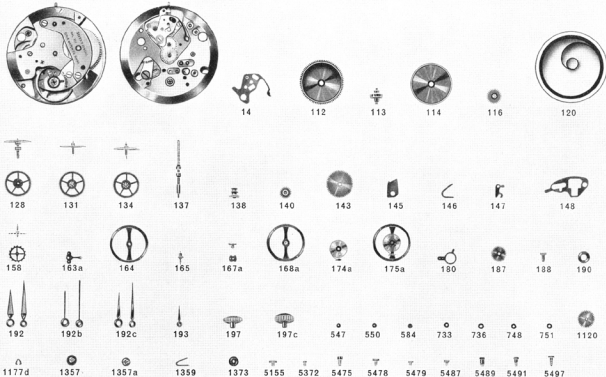


Cal. 391 7 Jewels

Calibre de base

Basic caliber

Calibre de base



Calibres dérivés du cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

Calibers derived from basic caliber

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

Calibres derivados del cal. de base

Los calibres aqui debajo admiten las mismas fornitures que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

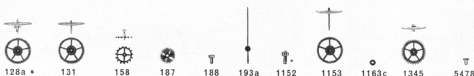
Cal. 391 KIF 7 Jewels



Cal. 391 KIF 17 Jewels comme cal. 391 KIF 7 Jewels, sauf: same as cal. 391 KIF 7 Jewels, except: como el cal. 391 KIF 7 Jewels, excepción:



Cal. 392 7 Jewels



Cal. 392 KIF 7 Jewels

comme cal. 391 KIF 7 Jewels et 392 7 Jewels same as cal. 391 KIF 7 Jewels and 392 7 Jewels
 como el cal. 391 KIF 7 Jewels y 392 7 Jewels

Cal. 392 KIF 15 Jewels



comme cal. 391 KIF 17 Jewels et 392 7 Jewels, sauf: same as cal. 391 KIF 17 Jewels and 392 7 Jewels, except:
 como el cal. 391 KIF 17 Jewels y 392 7 Jewels, excepción:

Cal. 392 KIF 17 Jewels

comme cal. 391 KIF 17 Jewels et 392 7 Jewels same as cal. 391 KIF 17 Jewels and 392 7 Jewels
 como el cal. 391 KIF 17 Jewels y 392 7 Jewels

Cal. 394 KIF 7 Jewels



Cal. 394 KIF 17 Jewels

comme cal. 392 KIF 17 Jewels et 394 KIF 7 Jewels same as cal. 392 KIF 17 Jewels and 394 KIF 7 Jewels
 como el cal. 392 KIF 17 Jewels y 394 KIF 7 Jewels

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
Cal. 391 7 Jewels			
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula
112	Barillet	Barrel	Cubo
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo
114	Couvercle de barillet	Barrel cover	Tapacubo
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minutería con piñón
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real
128	Roue et pignon de grande moyenne	Centre wheel and pinion	Rueda de centro con piñón
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón
134	Roue et pignon de secondes	Fourth wheel and pinion	Rueda de segundos con piñón
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontar
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontar
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barillete
145	Masse	Click	Trinquete
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora
148	Pont de mécanisme	Winding mechanism bridge	Puente de mecanismo
158	Roue et pignon d'échappement	Escape wheel and pinion	Rueda de escape con piñón
163 a	Fourchette	Pallet complete	Áncora
164	Balancier seul	Balance wheel only	Volante
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra
174 a	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espiral regulado
175 a	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado
180	Raquette	Regulator	Raqueta
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, radium
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hands, bâton type	Agujas de horas y minutos, bastón
192 c	Aiguilles d'heures et minutes, alpha	Hour and minute hands, alpha	Agujas de horas y minutos, alpha
193	Aiguille de secondes	Seconds hand	Segundero
197	Couronne de remontoir	Winding button	Corona de remontar
197 e	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable
547	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante
550	Pierre d'échappement	Escape jewel	Piedra de escape
584	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante
733	Bouchon de fourchette	Bouchoon for pallet	Chatón para áncora
736	Bouchon de petite moyenne dessous	Bouchoon for third wheel lower	Chatón de rueda primera, debajo
748	Bouchon de secondes dessous	Bouchoon for fourth wheel, lower	Chatón de rueda de segundos, debajo
751	Bouchon de petite moyenne et de secondes dessus	Bouchoon for third and fourth wheel, upper	Chatón de rueda primera y segundos, encima
1120	Renvoi de rochet	Ratchet winding wheel	Rueda de transmisión de rochete
1177 d	Ressort amortisseur	Shock absorber spring	Muelle amortiguador
1357	Chaton de balancier monte dessus	Upper balance in-setting, complete	Chatón de volante, encima, montado
1357 a	Chaton de balancier monte dessous	Lower balance in-setting, complete	Chatón de volante, debajo, montado
1359	Ressort du renvoi-rochet	Ratchet winding wheel spring	Muelle de rueda de transmisión de rochete
1373	Apois de bascule	Rocking-bar ring	Anillo de báscula
5155	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete
5372	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón
5475	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija
5478	Vis de pont barillet I, de pont de centre, de pont de mécanisme et de pont d'ancree	Barrel bridge screw I, train-wheel bridge, mechanism bridge and pallet cock screw	Tornillo de puente de cubo I, puente de rodaje, puente de mecanismo y de puente de áncora
5479	Vis de coq	Cock screw	Tornillo de puente de volante
5487	Vis de bascule	Rocking-bar screw	Tornillo de báscula
5489	Vis de tirette	Setting lever screw	Tornillo de tirete de puesta en hora
5491	Vis - appui de bascule	Supporting screw for rocking-bar	Tornillo - apoyo de báscula
5497	Vis de pont barillet II	Barrel bridge screw II	Tornillo de puente de cubo II
Cal. 391 KIF 7 Jewels			
560	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante
561	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shock absorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior
1297 a	Parachoc Kif Trior balancier dessus	Parachoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima
1297 a	Parachoc Kif Trior balancier dessous	Parachoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo
Cal. 391 KIF 17 Jewels			
174 b	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espiral regulado
175 b	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado
184 g	Plaque de contre-pivot fourchette	Cap jewel end-piece for pallet	Placa de contrapivote de áncora
184 h	Plaque de contre-pivot échappement	Cap jewel end-piece for escape wheel	Placa de contrapivote de escape
562	Pierre de petite moyenne et de secondes dessus	Third and fourth wheel jewel, upper	Piedra de rueda primera y segundos, encima
563	Pierre de secondes dessous	Fourth wheel jewel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo
576	Pierre de petite moyenne dessous	Third wheel jewel, lower	Piedra de rueda primera, debajo
585	Pierre de fourchette	Pallet jewel	Piedra de áncora
596	Pierre d'échappement	Escape jewel	Piedra de escape
5380	Vis de plaque contre-pivot fourchette et échappement	Cap jewel end-piece screw for pallet and escape wheel	Tornillo de placa de contrapivote de áncora y de escape
Cal. 392 7 Jewels			
128 a	Roue et pignon de grande moyenne	Centre wheel and pinion	Rueda de centro con piñón
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón
158	Roue et pignon d'échappement	Escape wheel and pinion	Rueda de escape con piñón
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
193 a	Aiguille de secondes au centre (indiquer longueur tube)	Sweep seconds hand (mention length for tube)	Segundero central (indicar largo del tubo)
1152	Pignon de centre	Center pinion	Piñón de centro
1153	Roue et pignon de secondes au centre	Sweep second wheel and pinion	Rueda intermedia de piñón
1163 c	Ercou plaque d'appui	Nut for supporting plate	Tuerca de placa-apoyo
1345	Roue de transmission grande moyenne, montée	Driving wheel for wheel next to barrel, mounted	Rueda de transmisión de rueda grande de arrastre, montada
5478	Vis de pont de finissage	Train-wheel bridge screw	Tornillo de puente de rodaje
Cal. 392 KIF 15 Jewels			
550	Pierre d'échappement	Escape jewel	Piedra de escape
Cal. 394 KIF 7 Jewels			
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria
1175 a	Sautoir de quantième	Date jumper	Saltdador fecha
1223 a	Roue intermédiaire quantième	Intermediate date wheel	Rueda intermedia de la fecha
1378	Renvoi de quantième	Date wheel	Rueda de la fecha
1383	Roue de quantième avec disque-cadran	Date wheel, with dial disk	Rueda de la fecha con discoesfera
5499	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete
5500	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera